

Faire Chancen für alle Kinder in Dübendorf

Die Stadt Dübendorf setzt sich dafür ein, dass alle Kinder die gleichen Chancen erhalten. Die Brückenbauerinnen informieren Eltern über die vielfältigen Angebote im Frühbereich. Kinder, die gut vorbereitet in den Kindergarten starten, haben es später in der Schule einfacher.

Fair Chances for all Children in Dübendorf

The City of Dübendorf is committed to ensuring that all children have equal opportunities. The Bridge Builders inform parents about the wide range of early childhood services. Children who start kindergarten well prepared also find it easier later in school.

Infostelle im Familienzentrum

Im Familienzentrum gibt es viele Angebote für Familien mit kleinen Kindern sowie eine Infostelle. Haben Sie Fragen? Die Mitarbeiterinnen helfen Ihnen gerne weiter.

Information Desk at the Family Center

The Family Center offers activities for families with young children, as well as an information desk. Do you have questions? The staff will be happy to help you.

Familienzentrum Dübendorf

Wallisellenstrasse 5a, 8600 Dübendorf
familienzentrum@duebendorf.ch
044 801 60 63 | 044 801 60 64

Bürozeiten: Dienstag bis Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr
Office hours: Tuesday to Friday, 8:30 am to 11:30 am



Brücken- bauerinnen Bridge Builders

**Das Angebot
ist gratis!**

Haben Sie Fragen?
Rufen Sie an!

The service is free!
Do you have questions?
Give us a call!

**Die Brückenbauerinnen sind interkulturelle Vermittlerinnen.
Sie informieren in vielen Sprachen über:**

- Treffpunkte für Familien mit Babys
- Vorbereitung auf den Kindergarten
- Kinderbetreuung, Deutschkurse, Freizeitangebote
... und vieles mehr.

**The Bridge Builders are intercultural mediators.
They provide information in many languages about:**

- Meeting places for families with babies
- Preparation for Kindergarten
- Childcare, German courses, Leisure activities
... and much more.



**Familienzentrum
Dübendorf**



**BILDUNGS-
LANDSCHAFT
DÜBENDORF**

Stadt Dübendorf



Das sind wir!



Albanisch

XHENETE MALIQI

076 266 29 31
xhenete.maliqui@bb-duebendorf.ch

A keni pyetje në lidhje me fëmijërinë e hershme, integrimin, edukimin dhe kujdesin? Thirrni!



Französisch

DELPHINE SPOLDI

079 649 64 72
delphine.spoldi@bb-duebendorf.ch

Avez-vous des questions sur les offres de la petite enfance, l'éducation ou l'intégration? Appelez-nous!



Albanisch

SHPRESA DURAJ

078 760 66 61
shpresa.duraj@bb-duebendorf.ch

A keni pyetje në lidhje me fëmijërinë e hershme, integrimin, edukimin dhe kujdesin? Thirrni!



Italienisch

LORENA VIAZZI

076 241 05 16
lorena.viazzi@bb-duebendorf.ch

Avete domande sulla prima infanzia, l'integrazione, l'educazione e l'accoglienza prescolastica? Chiamateci!



Polnisch

EWELINA PACE

078 905 58 86
ewelina.pace@bb-duebendorf.ch

Masz pytania dotyczące edukacji wczesnoszkolnej, nauki, integracji lub opieki? Zadzwoń do nas!



Arabisch

ASMAA SPINNER

076 429 16 59
asmaa.spinner@bb-duebendorf.ch

هل لديكم أسئلة حول الطفولة المبكرة، والإندماج والتعليم، ورعاية الأطفال ؟ إتصلو بنا



Portugiesisch

CATARINA JORGE

079 484 74 85
jorge.catarina@bb-duebendorf.ch

Tem alguma questão sobre os serviços para o infantário, a educação e o acolhimento de crianças ou a integração? Ligue-nos!



Bosnisch, Kroatisch, Serbisch

ROMANA RADOVIĆ

079 138 02 21
romana.radovic@bb-duebendorf.ch

Imate li pitanja o ranom detinjstvu, integraciji, obrazovanju ili čuvanju dece? Pozovite!



Portugiesisch

FÁTIMA LINDER

079 431 38 23
fatima.linder@bb-duebendorf.ch

Tem alguma questão sobre os serviços para o infantário, a educação e o acolhimento de crianças ou a integração? Ligue-nos!



Bosnisch, Kroatisch, Serbisch

JELENA LAZIĆ

076 706 15 57
jelena.lazic@bb-duebendorf.ch

Имате ли питања о раном детињству, интеграцији, образовању или чувању деце? Позовите!



Spanisch

MARIA ALVAREZ

079 896 64 18
maria.alvarez@bb-duebendorf.ch

¿Tiene preguntas sobre los servicios disponibles para la primera infancia, la integración, la educación y la crianza? ¡Llámenos!



Deutsch

CHRISTIANE KÜNSTL

076 492 37 40
christiane.kuenstl@bb-duebendorf.ch

Haben Sie Fragen zur Frühen Kindheit, Integration, Bildung und Betreuung? Rufen Sie an!



Türkisch

NARIN PANTLI

076 336 66 71
narin.pantli@bb-duebendorf.ch

Erken Çocukluk, Entegrasyon, Eğitim ve Bakım konularında sorularınız mı var? Bizi arayın!



Englisch

ERIN RICHARDS

079 965 39 34
erin.richards@bb-duebendorf.ch

Do you have questions about early childhood, integration, education, and childcare? Give us a call!



Ukrainisch, Russisch

ELENA DÜRSST

076 710 10 51
elena.duerst@bb-duebendorf.ch

Маєте запитання щодо розвитку, інтеграції, освіти чи догляду за дітьми? Зателефонуйте нам!
У вас есть вопросы по поводу развития, интеграции, образования или ухода за детьми? Позвоните нам!